中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 68
中華郵政台字第二五二四號
執照登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：營業部 二二六二三；編輯部 二二五四六；經理部 二二四〇二；印務部 二二九七五
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫（外埠版每份一毫六仙）

英支持艾克意見對老克態度堅強

艾麥在電視廣播密談經過

英表示不提承認中共及加入聯國事

【倫敦卅一日美聯社電】艾森豪總統與麥米倫首相今日返抵倫敦，向世界報告彼等在週末會談西方與蘇聯關係之經過。此兩政治家於今晚（格林威治時間下午六時廿分，香港時間今晨三時廿分）相偕在電視台出現，但表示非正式報告。在未廣播前，官方發言人對於總統與首相兩人在首相鄉村官邸之週末會談內容，事實上未曾有任何透露。各記者聞說此次會談乃討論英美兩國與蘇聯達成關於停止核子武器試驗協約之途徑。英方發言人稱：此會談係一種坦誠討論，[illegible]英美兩國政府現於保障自由世界中所負擔之職責。[illegible]艾森豪與赫魯雪夫未來之互相訪問事項，麥米倫亦可能將其在本年二月訪問蘇聯時所得之印象轉告艾森豪。

【倫敦卅一日美聯社電】今日，艾森豪總統與麥米倫首相結束關於重大冷戰問題之會談，在達成與蘇聯未來談判策略之廣泛協議中歸來。可靠之消息靈通人士稱：[illegible]

【倫敦卅一日合眾國際社電】今日，艾森豪總統結束關於冷戰事項之密談，[illegible]「堅決而又有彈性」立場之保證。[illegible]

艾森豪與麥米倫於週末會中，曾與彼等之外長及少數關切人員在[illegible]舉行多次會議。彼等討論艾森豪與赫魯雪夫之來[illegible]

寮共軍退返北越 準備再發動進侵

美國軍援物資首批空運抵寮

北平指台派機赴寮並向寮國恐嚇

【永珍卅一日路透社電】[illegible]

【永珍卅一日美聯社電】[illegible]

【東京卅一日合眾國際社電】北平「人民日報」本日指摘中華民國派機，曾被派往寮國。[illegible]

中共「紅旗」雜誌承認 大陸耕地三分一均遭受水旱蝗災

【東京卅一日美聯社電】中共紅旗雜誌本日透露：中國大陸耕地，有三分之一，均遭受「水災、旱災與蟲害之嚴重災禍」。該雜誌稱：該受災地區，有八千五百萬英畝。[illegible]

派軍援寮非無可能

美議員史柏曼稱

【華盛頓卅一日美聯社電】民主黨參議員史柏曼乃參院外交委員會委員，[illegible]

冤獄賠償法今日起實行

但望從今無冤獄！

【台北三十一日中央社電】中國政府從九月一日起實行冤獄賠償法。[illegible]

白花油藥廠有限公司
爲慶祝卅三週年紀念
由九月一日至九月十五日止
舉行大贈送買大送小
港九各大藥行均有代售
附白花油贈送辦法於左：
買大號白花油壹樽送二號白花油壹樽
買二號白花油壹樽送三號白花油壹樽
買三號白花油壹樽送四號白花油壹樽
買四號白花油壹樽送五號白花油壹樽
附雪花路贈送辦法：
買雪花膏壹打送大號白花油壹樽
買雪花膏半打送二號白花油壹樽
買雪花膏叁樽送三號白花油壹樽
買雪花膏式樽送四號白花油壹樽
買雪花膏壹樽送五號白花油壹樽

紹榮樓宇
榮光唐樓
灣仔軒尼詩道 東方戲院隔鄰
沽七千餘元！
沽九千餘元！
沽五萬元
保証 材料好 · 即可入伙

周鯨文主編
時代批評
第九卷 第五期
中華民國四十八年九月一日出版
本期要目
社論 一寄語難胞
我們對於解決香港中國難民問題的建議
救濟香港中國難民之我見
我對難民問題的建議
中國難民問題的檢商
香港的難民與貧民
中國難民問題專號
地址：香港
每月逢壹日及十六日出版

新雅大酒樓
中秋月餅
皮薄餡靚
後來居上
即日起開始收定 廣東月餅會
旺角彌敦道 電話六二七三二一

REX
滙總機氣冷一櫃雪
美國及意大利名廠一九五九年偉大出品
利時牌 玉門牌 YUMAN 金馬牌 AMBRA
本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均裝配
美國TECUMSEH廠暗機保証省電耐用
保用五年 零碎配件 種種齊備
雪櫃特價
五半立方尺：$795
七立方尺：$940
均可分期付款
七廿升付月每月分十八個月以後付二百元者先付二百元七五九十七元半櫃雪尺五
大批新貨上市
美國雪糕櫃 汽水櫃
十二加侖$1,790
十二打庄$1,650
大減價兩星期
至九月五日止
歡迎同意特別減價
利時牌 5.5立方尺 $850
玉門牌 7立方尺 $940
仍可照舊分期付款辦法
冷氣機特價
一匹：$1,250
美國愛迪生廠製
MCGRAW-EDISON CO. MADE IN U.S.A.
總代理 亞百利有限公司 萬宜大廈二樓 電話：二二五七九 二二五八九
九龍代銷處 美邦公司 何文田道一四一號 電話：六四五一

傳中共軍已開入不丹 並圖奪取拉達克地區

印尚未考慮派機轟炸中共軍隊

中共答覆印度抗議竟謂印軍首先開火

印軍官赴阿薩密設立作戰指揮部

【新德里卅一日合衆國際社電】印度陸軍軍官多人，本日飛往印度東部之阿薩密省，俾在該地設立一個作戰指揮部，負責處理印度邊境各項意外事件。各項訓令，業經發出，俾以任何代價維護印度邊境之完整。該等意外事件，係在印度東北邊境與緬甸毗連之小部份印度邊境哨兵與中共軍隊。

【喀拉蚩卅一日路透社電】巴基斯坦之聯合通訊社稱：中共軍已開入喜馬拉雅山側之不丹。其他方面尚未証實此一消息。

印巴兩國總理今會晤 探聯防行動應付中共

達賴將親赴紐約 向聯國控訴中共

明日與尼赫魯會晤對此行將予決定

在印西藏難民營患病者達數千人

傅艾麥巳商定 對東西高峯會議問題

俟老克訪美後始決定

英人夾道歡迎艾克

馬來昨慶祝獨立兩週年紀念

宣佈明年結束緊急狀態

國艦一零四號獲頒獎榮譽旗

授旗典禮明日隆重舉行

料羅灣頭戰績彪炳

板門店會議百九十六次 互相提出指摘

印尼工商業成一片死水

一般商店均無現欵發薪

對外貿易恢復遙遙無期

尼克遜提出警告稱共黨侵略野心未改變

戴高樂與艾克晤談時將討論北非戰亂問題

戴氏訪北非後使法軍士氣大振

南越普選揭曉 吳廷琰執政黨獲壓倒性勝利

我出席聯大代表團 蔣廷黻任首席代表

英兩位保守黨議員 分別飛抵台北訪問

蔣總統頒佈緊急處分命令 加緊重建工作

北韓經濟陷入困境 金日成承認

艾克赴聖保羅教堂 致祭美國陣亡將士

老克自謂訪美之行可望結束冷戰

激蘇作家蘇羅科夫相偕赴美

西班牙外長艾克昨會見

柏德反對承認中共

眼光如炬的美參議員

—列舉論據說明有百害無一利（四）

我們的政策是正確的

默迪卡球賽 香港和日本

東方中學招生 英文專科夜校招 校長陳立人

創興書院招男女生 監督廖寶珊

九龍華商會計專科學校

崇眞英文中學招生

永康中學

閉目打字 商業簿記 新班：定九月四日開課

廣大中學 校長譚維漢博士

社論

記者節感言

——我們的警惕和自勉

今天又是「九一」記者節，在這大動亂時代，每一事物的出現，記者都在受到嚴酷考驗中。所以新聞工作這一門，總算沒有什麼了不起，但是嚴格的說來，要作一個無負於時代，無背於良知，無愧於操守的新聞工作者，事實也並不容易。

正如人們所知，新聞記者是一種自由職業，特別是在從業的技術方面，因它不如醫生、律師之類有一定專門知識的標準，故亦比任何自由職業都更自由。所以作爲一個新聞工作者，也就儘可以高尚，可以爲惡。問題就在記者本身的素養，及其個人理智的抉擇。

記者節而談到與新聞工作有關的問題，一般論者的態度，都會籠統爭取「言論自由」與「新聞自由」，是中國記者所必須實踐的目標，而在事實上，海內外的新聞同業們，也很能不斷爲此目標而奮鬥。不過我們也知道，言論自由與新聞自由都是個相對的名詞，北間也並非沒有法律、公安、道德等等適當的限制，如以在香港辦報說，任何人都不能否認報紙本身享有極大的自由，所以虛實的報紙，也具備有各種不同的形式，倘而由實際環境的許可，如果報紙因爲享有自由便隨便加以濫用，它們有可能對社會發生各種不良的影響，而在若干例子中，辦報紙因爲刊載不當文字以致受到法律的制裁的，近年也屢有發現。這亦等於說明，新聞工作的「善惡」與否，究竟在於記者本身的表現，處境自由的給予，是並不一定可以作爲記者成功失敗的準則的。

正如已知的事實，香港有那許多形式不同的報紙，但在這些報紙中，有些就根本不以讀者利益爲利益，而是長年累月的向社會公開做他歪曲、虛偽的「有聞必錄」，它們是顯然爲自己所屬的小集團服務，而絕不肯爲社會的大多數人着想，像這樣的報紙，實際即等於「政治傳單」，言論與新聞的自由，不過是它們用來煽動蠱惑的護符。在另一方面，由於香港出版條件比較方便，亦有一些可以列爲「新聞」一類的刊物，就利用了香港「言論自由」的環境，對海外僑胞灌輸他們政治的偏見，那些辦刊物的人，雖有點不同於一般的專業性記者，但就他們的工作方式表現言，也與記者沒有太大的分別。可是，他們毫不客氣的說，言論自由雖也將他們所能享有的「利益」，但與真正言論自由的精神，無形之中卻已受到他們極大的損害。再就他們的立言態度表現看，言論自由也似乎應由他們的少數人獨享，別人不同的意見，就等於干涉了他們的「自由」。假如有一天，他們眞的掌有政治的權力，則他們今天以言論自由門士自居的，可能就會一變而爲言論自由的扼殺者，誰也沒有此卻他們的權利了。這又可以想見，作爲今日一個中國的有常識的記者，不僅得把這種……

當然，儘管香港的新聞出……過在大多數記者的本身，仍有……是他們一般工作都繁重，而私……就像一頭牧場的母牛，吃了草……公認報紙是精神的食糧，他們……社會人士又曾那他們爲「無冕……在一個相當惡劣的環境，隨時……這就更加難能而可貴。因此，……使沒有甚麼「慶祝」的儀式，……

各地通訊

泰國警方上月在宋卡府破獲泰南共黨總部

捕獲共黨主犯全部係知識分子　搜獲大批共黨重要文件與書籍

【本報曼谷航訊】泰國宋卡府公安局及第九區警察，於八月九日及十日，在泰南破獲的泰共機關，已經證明係泰共黨在泰南的共黨總支部。茲據泰文報紙星報八月廿八日所發表之消息，該次所破獲的泰共機關，係泰國共黨黨的泰南總支部，捕獲各疑犯，俱爲身任教員或校長的知識分子，以在各犯的寓所中，搜獲大批反對政府傳單，以及泰國共產黨中央黨部印就的入黨申請書……

泰警方在搜獲文件中獲悉共黨活動情况　對被捕者將控以叛國等罪

星馬發現一「老千」集團

組織嚴密聘有法律專家備諮詢　擁有資本百萬元專向富商行騙　一巨賈被騙十萬元始將情揭露

爲山高九仞，寧辭一簣功

鄭彥棻

泰海陸軍警及傘兵繼續搜捕共黨

警方盼人民與政府合作提供共黨分子活動情報

中共最近全面展開「反右傾鬥爭」運動

北越水災嚴重　五十年來僅見

俄人在華南各省調查戰爭資源

泰京總人口一百卅三萬

把握輝煌成果　創造更大業績

——民四十八年記者節寄海外新聞界——　陳清文

WHITEAWAYS 港九惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大厦
總付中萬宜大厦
干諾道中十八——二十號

搬遷大減價

惠羅公司舉行大搬遷將萬宜大厦分店全部遷回干諾道中馮氏大厦總公司集中營業故特由九月一號星期二起將全部存貨大削價在萬宜大厦作清貨拋售包括：棉織品，羊毛織品，絲織品，手套，手袋，外套，內衣，尼龍絲襪，兒童衣着，及一切名貴貨品敬請各界仕女蒞臨採購幸勿失此千載一時之機會。

香港萬宜大厦　馮氏大厦
九龍電話大厦

惠羅公司

風濕痛苦的福音

跳節酸軟，發炎，小時痛，及清貧者優待。風濕痛苦，手足腳腫，痛緊無力，肌肉麻痺，肩背麻痛，全身骨節疼痛，令人痛苦難堪，使人失眠……

風濕專家陳少奇謹啓

痔瘻專科熊尊爵返港復診

香港家庭計劃指導會

分類廣告

陳漢光　外皮

專科耳鼻喉

痔漏

腦

李冰妍婦科

崔玉英婦科

林松　痔

梅漸放　痔

馬里女婦科

開放外皮

婦科

尚有分類廣告刊第四頁

美國的報復侵略大棒

空軍面臨時代困難

由於太空研究與飛彈的發展，使飛機在戰略上的地位，有了問題。因此必須就機種與武器配備上，有加調整。

本文取材自「航空週刊」年鑑，系統地討論美國今年到明後年的空中實力，包括海陸空三方面。

美國空軍在一九五九年有機二〇、八〇〇架；海軍九、五〇〇架；陸軍五、二八九架。總數：三五、五八九架。到一九六〇年時，空軍機數是一九、九八二架；海軍九、一〇〇架；陸軍五、三六三架，總數：三四、四四五架。

作爲戰鬥部隊而言，美國空軍今日是有史以來最困難的時代。在一九五九年開始，即發生新武器問題。空軍的求索技術發展問題：

（甲）有人駕駛的飛行器問題：今日人駕的飛機，靠「衝沿二」推進機，其速和其航程，已達到大氣層的邊緣。美國空軍的人駕飛行器械發展，已開到超音速與相當作戰高飛行。現正急致的發展新的有人的太空飛行器。

（乙）彈道飛彈：飛彈是美國空軍上的大陳，自飛彈有方法放射以來，威力大爲增加，但飛彈卻不能代成一切所需的空中任務，雖說第一階段的彈道飛彈已可以用來作戰。但改善推進、導向、彈頭、使用飛彈、戰鬥技術、防衛方法，在未來仍需要很大改進的。

（丙）太空技術：太空飛行是今日尚在探測研究的初階，但已有強烈的，有強大軍事價值。但全面的太空軍事作戰，目前尚未決定，要等待更多的基本研究資料與知識的積聚。但這些已列爲別一部門，不受空軍控制。

美空軍有不斷增加的研究和發展責任，但卻不能成功的爭取到足夠經費去維持人員、保養、燃料、建造飛機、製造武器，達到他們應有水準。韓戰後，美空軍實力最強大，擁有一百二十七大隊，到一九五九年財政年度便減至一百零五大隊，並將再減至一九六〇支度年裏，將包括飛彈隊。戰略空軍實力將維持四十三大隊，每隊的轟炸機數將由三十架增至四十五架。

戰術空軍，在一九六〇年度，由三十五大隊減爲三十四大隊。防空總部，在同一年度中，減少兩大隊戰鬥截擊機大隊，戰鬥二十大隊。

這個事實，是美空軍第一次面對嚴重的防衛問題：現在對付有人駕駛飛行器又要對付彈道飛彈。這問題未來更趨尖銳。因爲在這兩方面，蘇俄的威脅，日比日大，而美國國內壓力，將迫使到空軍不能兩者兼有，勢必須放棄一個而集中另一個。

要解決這嚴重的問題，有下列的趨勢：

（甲）分散 把轟炸機的基地、轟炸機基地分散各地，務使蘇俄的轟炸飛彈不能一擊而消滅美國的報復力量。到一九六二年，美國戰略空軍基地約爲七十處，飛彈基地約二十處。

（乙）加強 對彈道飛彈程度的水平，將投在飛彈系統、戰略轟炸機場、務站、放射、控制：亦都在厚水泥圍牆之內。作自動指揮警戒，以加強保護後的建築。在未來五年，保護陸地抵得住直接轟炸的飛彈彈頭，亦能防止輻射。飛彈與飛機都放在水泥重重的倉庫或地庫裏。這些武裝的工作人員、能

前的預警網，未能遂到所需要的偵察射程（按：美國海軍已提出「北極計劃」的總部，還留半導體組做爲法，能遠及數千量外），也即是美國未有防飛彈的直接攻擊力。然後「放在」水底倉庫的內邊。

（丙）警報 自預警網。警報工作人員，正設力在加設彈道

飛彈的預早警告網度（BMEWS），在格陵蘭、阿拉斯加、蘇格蘭等地分別設置。

戰略空軍總部，依然係美國空軍的最有力武器，然而戰略空軍正急劇的側重其技術與武器發展，去改變國際上的均勢。戰略空軍，係最有效的軍事力量，亦是外交政策的工具。

今日的美國戰略轟炸機，已漸大確到挑戰，其深入敵區能力，且連到蘇俄的防守力量，又確到其力量的維持，和國內預算的限制。

目前，美國戰略空軍有二千架能載「同溫層」炸彈（原子彈）的噴射轟炸機。但其中一千五百架係飛得不太遠的B四七型，祇有五百架係新型的長程B五二型，現在的優點，係做得很開，包圍俄蘇俄的防衛半徑，在有事的十五分鐘內便發生作用。所以，在未來五年，B五二型機隊（將由戰射添油機KC一三五型擔任添油），將是戰略空軍的主力。

今年七月，戰略空軍保有十一大隊轟炸隊的飛機，每隊四十五架。另一九六〇年底，又將增加三〇架KC一三五型添油機。（上）

英設立飛彈基地後 會招致蘇俄攻擊嗎？

權威專家李上校認爲不會，同時堅信目前最有效的報復力，還是核子轟炸機。

英國第一個飛彈基地，剛告完成了，在這基地可以發射美國的雷神飛彈，攻擊一千五百哩內敵人的任何目標。這基地的完成，使英國成爲北大西洋公約組織地區內最前的飛彈報復站。使英國以新的希望，或使英國有受到攻擊的新危機？甚而至裝載氫彈的火箭是將和平工作的嗎？這對於克魯曉夫的思想有何影響呢？阿舒．李空軍上校，就上述若干問題予以解答。李氏是英國戰時的情報官，是蘇俄飛彈與空軍實力問題的世界權威。

問：在英國基地的雷神飛彈，是今日轟炸機的有效武器嗎？

答：不。用液體燃料的飛彈，是不可靠的，它不是常常發射得出，或者照預定目標降落。一個有效力的飛彈，不論是攻擊武器和防禦武器，必須能夠把敵人出擊的各據點完全消滅，發動戰爭。

問：從軍事上觀點，現在嚇阻蘇俄發動戰爭的是甚麼？

答：我想是西方國家散處各地的轟炸機。蘇俄擁有最少一千枚液體燃料的T二飛彈，可以隨時射向英國，一個較先受攻擊的…

問：在英國基地的雷神飛彈，是它們不能消滅所有基地，西方的其他一百個地方還擊嗎？

答：我想不是。克魯曉夫知道，他會被轟炸機馬上會從這些基地去報復的。而且，轟炸機在空中，常有大量是在飛行中。

問：那麼英國的雷神與V式轟炸機，有甚麼作用呢？

答：有一個重要的角色。但比這些轟炸機，它們並不是目前唯一的嚇阻武器。西方國家事實上有數千架可以作爲核子攻擊的戰鬥機散佈於土耳其以至德國一帶。

問：可是，英國現有雷神與V式轟炸機的存在，會使英國成爲一個較先受攻擊的…

答：我以爲組織一隊聯邦V式轟炸機，把它分散在澳洲、特別是加拿大。那麼，縱然是如果我們的V式轟炸機被消滅，其餘的尚可還擊。

問：有人駕駛的轟炸機被認爲比飛彈較優越，尚有幾時？

答：最少是五年，或許是十年。用固體燃料的飛彈，從…

俄對西方進行神經戰

英國軍事專家觀察

克魯曉夫深知新武器的破壞力，與蘇俄防空體系的脆弱，似已不敢發動戰爭。

一個對蘇俄軍力曾有研究的英國專家認爲，就算蘇俄使用「戰爭邊緣」策略，克魯曉夫的目的還不在戰爭。

以撰寫許多論述蘇俄軍事政策著稱，並曾對美國空軍和北大西洋公約官員作同類演講而知名的英國空軍上校阿舒．李，認爲蘇俄正與西方進行一場不會引起軍事戰鬥的神經戰。李上校在其新著「蘇俄空軍和火箭力量」一書中，和接受報界訪問時，均強調上述結論。李氏指出：對柏林危機，蘇俄未採取過任何軍事行動，實在是一個現成的例子。李上校曾預言，柏林問題不會引至在柏林危機的最後期限發生之前，訴諸軍事行動。李氏說：克魯曉夫的「真的與假的」戰術，是「試試我們的神經系統」的另一實例。

是根據英國、美國、蘇俄和德國的空軍專家意見，與及訪問曾參加蘇俄飛機火箭生產工作的難民所得資料，經研究後寫成。李氏所得的結論是：在戰爭中使用核子武器的威力，已造成一種僵局，使東西雙方都不再以軍事行動，作爲政治的主要工具。

李上校相信：蘇俄確然認識到他們的極力困境，他們而言之，他們有人類的本能，需要生存，他們知到任何冒險早期警報系統都是不可靠而且易被擊破的，他們也知到蘇俄無可能有有效的空中被護防禦，而此正是一個政權在世界性熱核子戰爭中生存所必需的。李氏說：不論東方或西方，沒有一個司令官能夠知道下次大戰（如果發生的話）要多少時間才能結束。

李氏相信：西方防禦政策的主要支柱，是最大限度使用核子攻擊力量。在這種情況之下，「蘇俄怎能詳細知道如何去利用坦克和傘兵打仗？他們怎能估計戰爭發生時，西方無線電反抗措施或美國轟炸力量所造成的效果會怎樣？蘇俄的戰時飛行加油效能如何？他們怎能知到他們的轟炸機和長程飛彈的破壞力量會達到什麼程度？」李氏相信：這些和類似的情況，足使克魯曉夫，甚至在戰爭與機會來臨，都發覺他甚至於世局的發展，還得靠觀察和裁軍之外，別無可行的途徑，但此種協議，相信要十年或更長的時間才能獲致。（定）

本作即是例證。李氏在其書中說：當年，蘇俄宣言要從中東撤或共他地方派遣志願軍到埃及與支持納塞爾，與及恐嚇要用長程火箭襲擊巴黎和倫敦之際，本實蘇俄與同時命令蘇俄在敘利亞、埃及的空軍人員和機師飛離該等危險地區。

李氏相信，蘇俄的對外政策，向來是小心翼翼的。克魯曉夫一九五六年的匈牙利革命事件，是一個例外，但李氏相信，此亦不足爲例，因爲事情發生在共產黨的領土內。相反的同年蘇彝士運河事件，就說蘇俄在中東不敢冒然行事。

同時，這也是蘇俄今後外交政策的最重要因素。「克姆林宮和共產黨必需保持和平的面具，以達到他們的目標」。李氏指出：蘇俄的外交政策是小心翼翼的，而且目的在將領試探，透過利用宣傳，而非藉直接軍事行動來取得勝利。近年來的唯一例外，是一九五六年匈牙利革命事件。

張國的海外市場，和表現出它的經濟制度的優勝之處。李氏在其著作中說：蘇俄的轟炸部隊一致認爲，俄國人在軍事上面臨一個重大障礙，就是雖然擁有原子和熱核子武器的任何任務之用而有效的轟炸機，但是沒有實際可用的防空和預警的全面部署。

李氏相信，蘇俄的軍力，相等於美國的空軍實力，在某些方面可能包括空軍方面。但李氏卻首重指出，蘇俄領袖是無限制北極戰之戰，都反映出蘇俄對美國進兵中東，和以英國私人意見曾說過「是以『除戰爭外可以』」蘇俄軍力增長了，改變的理由。李氏說：可能是因蘇俄空軍實力…

國際剪影

美利曼博士發明

最佳標本製法

美國自然史博物院，希望不久便可以展出一些栩栩如生的動物標本。這些動物標本，將以自然的姿態站在陳列室裏。

這些標本，將用一種名爲「凍乾」的新法製成。標本和真物唯一不同的地方，是標本物的組織裏沒有了所含的水份。甚至把標本物的組織放在顯微鏡下看，也和原物的完全相同。

這種能把標本製成像生一般的新方法，是由海軍研究室的生物物理學家美利曼博士發明的。製造過程，比剝製法或腊製法還要簡單。先把動物放在水中溺死，拿出來之後，就按照所想的姿態，把那死屍擺佈好，例如把鳥翼半張，或把老鼠的脚爪翹起來等等，然後把死屍凍結，通過死屍的各處關節裏。液體氮祇有在攝氏零下一九五度才能保持液體形態，否則就成爲氣態。所有關節都注好之後，便將死屍凍結，屍體裏水份便在器官裏變成冰粒，最後把凍得硬硬的死屍，放在一個真空室中，讓它慢慢乾，在這過程中，屍體裏的冰便變爲水蒸氣揮發了。慢乾的過程需時一月至九日不等，視物體而異。

一切過程完畢之後，標本便製成，其重量比生時約輕了一半，而且體內留下許多微細孔（因冰粒都揮發去了），如果再浸水，可把它回復初時形狀，但濕氣卻不會發生作用。

你知道：

艾森豪向盟邦提什麼保證？中寮間現進行何重要談判？

(一)佈教實行新例後，出現了什麼情勢？

(二)中共對喜馬拉雅山邊的小國不丹、錫金近在有什麼企圖？

(三)中共砲轟金門一年，發射砲彈多少？值多少錢？

(四)大陸九省旱災農田面積多大？

(五)英國成了怎樣的歷史上第一個反原子軍事觀察站？

(六)石油大王爾承人史密文．洛克斐勒向何人訪婚？一般人驚之爲什麼？

(七)西德與義大利兩國鋼鐵業最近的磋商會議中，決定向西方大國提什麼要求？

(八)北平發生了怎樣的嚴重工潮？有多少工人參加？佔一個失業人數多少？

(九)英國和新加坡政府同意設立怎樣的一個經濟委員會？

(十)英國內閣閣員提出關於法國對阿爾及利亞行的談判如何結果？

(十一)美國防部派代表團赴東南亞，任務爲何？

(十二)艾森豪訪問克，出了什麼新要求？

(十三)法國將對共軍問題提出什麼新的公報？

(十四)自由中國現與寮國代表團在台舉行什麼談判？

(十五)本世紀的人口增加率如何？

(十六)蘇聯巴黎近將拍何新片？現在進行得怎樣？

(十七)泰國一致公民怎樣的反應將會如何？

(十八)印尼實施將印尼幣作怎樣的貶值？已引起什麼後果？

(十九)美國對寮國政府，已作如何的援助？

(二十)新加坡公務員減薪事有何新發展？

(廿一)蘇俄在立陶宛設立火箭基地，共企圖爲怎樣？

(廿二)英工黨領袖蓋斯基爾訪問人員爲什麼？

(廿三)艾森豪在記者招待會中，已提出那三項對歐洲的保證？

(廿四)中共的「大躍進」，現在的狀態怎樣？

(廿五)十月三十一日自動停止核子試驗期後，美國是否會恢復試驗？

(廿六)日本的醫學專家發明…

(廿七)美英兩國在地下試驗…

一週時事測驗

·辛文通·

答案

(一)佈教實行新例後，街頭已少阻行乞的妓女，實際則她們已轉入地下活動，和警察鬥法，是在夜總會來推掩。現在娼妓的地下活動，即使出動檢察全部警察，也難以控制。

(二)中共對不丹、錫金有侵吞企圖。中共的軍隊已向不丹、錫金的邊區集中，不丹錫金兩國已即將防衛印度付中共侵略。

(三)今年八月二十三日止，中共已砲轟了金門整整一年，共計發射了大砲彈六十四萬三千六百三十一發，約值美金九千萬元。

(四)大陸九省旱災農田面積共計三億二千餘畝。中共官傳已搶救了一億三千畝，照此計算，未能搶救的，尚有一億九千餘畝之多。

(五)英國建成了歷史上第一個地底反原子軍事觀察站。這個觀察站建於地下，能於原子戰爭中工作，精確測量出輻射性。

(六)史密文．洛克斐勒向在挪威與拉雷仙結婚，一般人譽之爲近代的「仙履奇緣」。

(七)西德和義大利兩國鋼鐵業在秘密會議中決定，將向西方大國要求收回一律平等的權利。

(八)參加英國鋼鐵大罷工的工人共有六十二萬五千人。

(九)英國和新加坡政府同意設立一個紫營新加坡的外交與國防的委員會。由英駐星專員任主席。

(十)法國內閣閣員提出建議：要請克魯曉夫訪美時順道訪法，或由戴高樂訪蘇。

(十一)美國防部派一由高級官員組成的代表團赴東南亞，任務爲與東南亞國家協商軍援運用計劃。

(十二)法國將向其盟國要求支持法國的北非政策，且將以退出北大西洋公約爲要挾。

(十三)自由中國和寮國的代表團在台北舉行中寮軍事…

(十四)美國國務院對寮國以緊急援助，援助分爲兩部份：一爲輕武器，一爲金錢。

(十五)本世紀的人口增加率，較之過去的十九世紀增加了十億人口，人口增加得快的原因是：醫藥發明與衛生的進步。

(十六)蘇俄已將拍的新片名叫「真理」，本即開拍延期本年十一月至明春開拍。

(十七)美國一些公民組成一個高峯會議集團，要求艾森豪不要接待克魯曉夫。

(十八)印尼政府於八月二十四日宣佈將五百盾、一千盾的大鈔紙幣，貶值爲面值十分之一，並將在銀行二萬五千盾以上的存款凍結，引起全國商場上的混亂。對美元的新匯率定爲四十五盾對一美元。

(十九)美國現已於寮局危殆，已予寮國以緊急援助，援助分爲兩部份：一爲輕武器，一爲金錢。

(二十)新加坡對公務員普遍減薪，而僱員則提反要求，要求加薪。新加坡市政府的四千名僱員已向政府下最後通牒，如在十四天內仍不能解決，則採進一步辦法。

(廿一)蘇俄擬在立陶宛設立火箭基地的企圖爲：威脅北歐國家，接受蘇俄在北歐設非核子區的建議。

(廿二)英工黨領袖蓋斯基爾被人誤會爲一個酒保。他是在史提芬酒店發生此事。

(廿三)艾森豪在記者招待會中，向盟國提出三項保證：一、美國決致力光榮而公正的和平；二、支持歐洲團結以反抗侵略；三、保持共同安全所必需的保衞實力。

(廿四)中共的「大躍進」不於「八中全會」中宣佈減產。今年已被天災拖住，不得不向比去年減百分之五十，鋼鐵減少三分之一，煤減少百分之十二。

(廿五)十月三十一日自動停止核子試爆滿期後，美國將不自動恢復試爆，並至今年底爲止。

(廿六)日本的醫學專家發明了一種名叫成吸杜波萬通的水銀劑，治療甚爲有效。

(廿七)英國全國公報的主要內容爲：確實對北大西洋公約的信心，決心保衞柏林自由。

(廿八)克魯曉夫在訪美前夕，正忙於在黑海的避暑勝地和東歐各國的首腦舉行個別的會議。

(廿九)關將因該選拒絕發給他一張中共護照，故在耶邦地方醫院控告該邊，要求賠償英金二千的損失。

(三十)英國與國際人士組成歡迎艾森豪訪問英國，要在公共場合對他表示紅色，他們的活動與艾森豪自由與感謝在他們所作的美國人民的敬意。

(卅一)中共軍隊由於中共軍的步步侵入，印度已向北平提出嚴重抗議。印度與中共的關係，已發展到惡化的地步，且印度的邊境巡邏隊已和中共的一隊軍隊交鋒。

你知道：中共「大躍進」成功抑失敗？？中共與印度關係因何起激變？？

大昌　電話：三二〇〇〇五八一九　大道中45號二樓

尖沙咀　四萬呎租售　英皇都大廈土庫連車場二萬四千呎貨倉一萬零千呎共租金一萬元　康寧道八十萬

北角皇都戲院旺舖　接近商場戲院舖位每月租百餘元　即可入伙租售

收保証六利分息　即付按金八優息　有限租金即付　快租　大批舖位住宅出租　新樓有按揭收即租

高息樓

青山道　四七三號　益豐舊址

海風涼樓　碼頭舖位

士瓜灣　南洋現貨　獨立潤樓

工商日報 分類廣告　大字每個六角　小字每個四角　十個字起碼

利成　出售

佐敦道　鴨寮街　西洋街　良友大廈　格蘭大廈　高息字樓

九龍彌敦道　建築公司新租樓書

元洲新樓

大鏡牲

章記

大唐人樓

大廈

灣仔　淺水灣道

土瓜灣唐樓　七千餘元

拆船舊件　大批廉沽

寫字樓　新樓平租　出租

招生　婦女　夜校

寫字樓出租

招練習員　金門麵包公司

男女睡衣　總匯

民興百貨公司　高炳記公司

第二街

聯合鳴謝　港華德業餘游樂社

啟事

買房聲明

領福慰金

郵重聲明

遺失聲明

徵求

誠徵帆布

萬茂公寓

九龍城大酒店

樂的露　老牌補身良藥

痔　陳復生醫生

雀斑

狐臭　曲綫　疤痕

灰甲

鼻　耳

白蝕

風濕　癬

林若符

婦科　黃意華

謝柏年　尿病

皮膚科　尹國良　面容

本港新聞

暴風雨又造成嚴重災害
柴灣木屋多被冲塌 災民三百無家可歸
社會局派飯救濟街坊會急謀善後
石壆有卅多處毀壞今天開始修理

【本報專訊】昨晨暴風雨襲擊本港，許多低窪地方，都被水淹或塌陷，以致造成嚴重災害。

柴灣區方面，受災的地方亦有多處：㈠柴灣山脚西村有九戶（內包括有商店），災民五十二人，該九戶被水淹毀嚴重，全部傢俬什物，均不及搶救。㈡羅屋村及西灣村，被水冲者共十八戶，災民共一百零七名。㈢生生園被吹塌災戶兩間，災民共十一人。●成豐村及西村，因新白咁不獲搬遷之臨時寮屋在佐軍山腳林下者，全部塌被淹去，災民凡八十人，該區街坊福利會已將全部災民，予以安頓，並將災情通知社會局，該局已於昨日起，派飯與災民作臨時救濟。上述之災區，不但低窪，且各屋均近水渠，每遇大雨，即被水淹，街坊會及災民，盼當局能設法開闢渠道，以免發生水淹災情。現時災民，自房屋被冲毀後，已無家可歸，情形相當淒苦，希望當局予以適當救濟。

當暴風雨襲至時，雨水由山頂瀉下，有如瀑布高懸，勢似萬馬奔騰，洪流至上述地方，各居民見狀，即將老幼疏散，搬物外出，以防不測。只以一時間倉卒，所有傢俬雜物，因為救人，已不及兼顧，完全被水淹浸，隨流而下，[illegible]

[illegible]又一名陳福能，六歲。

昨日社會局派飯時，災民領飯者，計共六十四戶三百五十三名。該區街坊福利會主席[illegible]，將與社會局辦理災後救濟辦法。

該區各處石壆，被雨水冲毀者，約有三十多處，將該區供應[illegible]，准備在今日開始修理，以免阻礙交通。

塌泥灣寮屋區[illegible]，各行商界亦[illegible]。

元朗大成街、大陂頭、清口村一帶低窪地方，被雨水淹浸，[illegible]至昨晚仍未全部退卻，沖毀該區農田，並未[illegible]。

因風雨而遭受嚴重打擊。查於青山道與大埔道兩條主幹公路，不獨未有發生塌路崩山事件，而九龍塘、[illegible]嘉林邊道附近一帶，[illegible]亦可順利通車，不若平時要排長龍。如因風雨影響，有車輛對於旅遊新界均告裹足。行走上水之十五號，元朗之十六號、荃灣之十六號A各綫巴士，甚是乘客稀疏。（合）

山坭傾瀉 阻塞道路

昨晨山坭之瀉而下，浦頭人、北仙在深水埗鄉道附近一處山邊，山泥亂瀉，[illegible]

新界公路 交通無阻

新界各區一般情形，亦因受[illegible]影響，[illegible]九、十一、十九號，[illegible]沙田等各處海灘，均無[illegible]

昨晨傾盆大雨 得水達兩吋餘
颱風鏞茵登陸菲閩

【本報專訊】颱風「鏞茵」昨晨越過菲律賓之北部，[illegible]

左圖：上海街兒童習藝社童的竹工班在上課實習情形。

右圖：紅磡兒童羈留所一角

圖片說明：（上）深水埗雷鳥道，山泥卸下，冲毀石牆，來往車輛受阻；（中）山泥阻塞渠水橫溢，汽車均駛上行人道通過；（下）柴灣佐軍山脚一帶石屋被毀，幾及門頂。（本報記者邑攝）

懲教童犯工作概況（續昨）
紅磡兒童羈留所 四年來敎化童犯 統計萬四千餘人
經過六月訓練大都能改過自新

紅磡兒童羈留所，是個現代化的懲教童犯機構，這機構不但可以洗滌兒童的罪惡，還可以把童犯改造到其走進入社會自立的技能。

「兒童羈留所」在一九五五年六月成立，到現在剛剛四個年頭，統計收容過童犯共一萬四千一百廿七人，在萬多人中，曾經有許多值得感化而受到好好的教育，[illegible]了好孩子了。

入所羈留的男女兒童，規定由八歲至十六歲，凡在九龍犯罪兒童被警察逮捕，在兒童法庭未審判前，先行送所；上了法庭受審之後，押候數天至一星期的，也規定送所羈留；但被判童犯條例第十六規定，送所羈留不超過六個月之訓練。

「兒童羈留所」設在紅磡馬頭圍道，和官立學校為鄰，佔地二萬方尺，是一層高的樓宇建築物，作口字形式建築，有運動場、球場、浴室、會客室、醫療室、大廁房、宿舍十間，空氣十分充足，每間宿舍安置六張鐵床，收容羈留的男女兒童約兩六十名。

所長李志融先生，他是一個富有社會教育經驗的專才，對兒童心理相當了解。除了所長之外，設有敎導主任一名，敎導員四名和工人若干名，看來是一切管理工作，都是帶有感化的。

被羈留的兒童，男孩約佔了百分之九十五，童犯所犯的罪名，大都是小販經營、賭博、偷竊、搶劫、販毒等，這些兒童，由警察帶進所後，馬上由敎導員帶他們進入浴室，先行沖涼，然後穿上灰色制服。到了羈留時候，由警察押同所長所簽的收據，向所長取人，把童犯又帶到法庭去。至於在押解工作的，都是由女警察擔任的。

要兒童接受審訊後，如果還要押候審訊的話，當然解回羈留所。到了審訊結束，法官認為童犯應該送入感化所訓練時，就送到所裏作不超過六個月之羈留訓練。

在所裏的兒童，每天生活都有規律的，規定每日七時鐘起床，七時半吃早餐，八時開始清潔運動，九時半至十二時半上課，十二時半午餐，下午一時至二時午睡，二時至三時清潔運動，三時至五時勞作，包括手工、木工、製造玩具，五時至六時球類遊戲（包括羽毛球、乒乓），六時晚餐，七時至九時晚會（包括土風舞、木偶戲、電影、和其他康樂活動），九時開始睡眠。在這樣的環境，和指導員的輔導之下，童犯學了良好的紀律，自然地就會漸漸改過過來。

在良好紀律、環境的安排下，當然會使到人們的身心愉快，而且加上好好的營養，在所兒童住了幾個星期就又肥又白。所裏規定，兒童所吃的每餐飯有牛肉二安士，鹹魚一安士，豆或蔬菜、麥仔廿一安士，米廿二安士，油一安士，鹽共一安士。看來吃得好、住得好，有衣着也有書讀，個個都是個兒童天堂。

據李所長說：「兒童羈留所」成立剛剛四年，在四年中，就有幾個童犯逃脫出走外，但逃走的不久就尋回了，逃走的兒童完全是受不慣環境有紀律生活的約束。因為入所兒童是環境非常複雜的。凡在所羈留六個月的兒童，到了期滿後，所長有權放人，再不習兒童繼續住下去。但如果發覺兒童已經自新改過的話，由所介紹職業安置。

九龍三十大童軍旅，所裏有童軍組織，經已成立五年，經常在所期滿出所後，還可以在童軍繼續工作。

在所兒童所讀的書，都是小學一般課程，注重識字寫字，作文和數學，此外更注重衞生，因為童犯流動太大，兒童容易影響健康，除了醫官每星期三次檢驗外，所裏還設有醫療所照顧兒童們的健康，每逢星期五那天，兒童家長或關係人可以隨便入所探望，所的大門在日間裏是不關閉的，可見兒童們在羈留所大多是感到住得舒服的。

因家庭環境不許可，無力教養或無把握在外尋得職業的兒童，他們仍獲准在習藝社收容在社裏。

九龍兒童習藝社 專收容問題兒童
讀書習藝養成自立能力
制服傢具均由兒童自製

九龍方面的兒童習藝社，設在上海街三四五號A（即油麻地警署隔鄰），是一幢一層高的樓宇建築物。在一九五一年成立，迄今已是八年了，在過去的八年中，它共收容過四百卅六名兒童，已離開的三百卅名。現在該社還有一百零六名，內包括寄宿生卅九名，非寄宿生六十七名。該社原訂收容的人數為一百名，現在算起來已超過六名，所以已停止收容了。由於該社社址地方的所限，現在已在九龍界限街又一村建立一所規模較宏大的社址，準備明年遷移到那裏，將來收容兒童的人數，將比目前較多。

說到這間兒童習藝社，並不是一間警署的收容所，它成立的目的，是收容一些被認為有問題的兒童們，加以感化的培養，使到他們獲得良好的敎育和將來在社會上有謀生的技能，成爲社會上一個良好有用的人。

該社收容的，是一些問題兒童，全部由法庭或感化官或社會局兒童福利組和其他有關福利的機關介紹到這裡收容的，兒童年齡規定由八歲以至十六歲。在習藝社裡聘有敎師，敎授他們小學的敎育程度，依照普通學校第一年級至第六年級的課程敎授，同時還有工藝班設備，包括籐織班、竹工班、藤工班、木工班共四班，每一班由一專門工藝技師擔任敎導，使到社童們在敎師的勸勉下學習一些工藝，將來離社後能有傍身的技能，以謀自立。至於被收容的兒童，他們留社的久暫，並無時間的規定，有些被認爲他的家庭環境好轉，可以負責兒童敎養時，便可由家長向社方申請領回管敎，又或有些已成年的兒童，他們自己已認爲可以在外有自立或已覓得職業，也可以申請離社，同時社方對於這些成年的兒童也負責代他們找尋職業，那些

習藝社的組織，並非純粹是政府機構，而是由一般社會人士和政府合作下而成立的，由政府社會福利署感敎組管理，委派一名感敎官任社長，該位社長的職責，是負責對外和對內的行政，同時他也是一位「個案工作者」，每一個被認爲有問題的兒童，被介紹到習藝社收容時，他們個別的有本身的紀錄冊，把他們的身世和平素行爲一一紀錄起來，由於他們各有各的環境不同，在社長方面就要分別他們不同的素質而加以糾正或教導，最大的問題，是把他們的個性培養起來，成爲一個社會有用的人。習藝社由社長以下，另有導師三名，工藝師四名，和工役兩名。社的經費，由政府每年津貼四萬元外，其餘不敷款項由各界捐助。香港賽馬會每年捐助由五千至一萬元，再加上各界善長年中的捐助，該社的經費，現時總可以維持下去。

社內兒童的伙食，由政府負擔供應，時來經理救濟會和保良會及慈善救世兒服務委員會每年都常也有救濟物品分配給社童。記者到社內參觀一遍，看見這些被收容的一百零六名兒童，個個都很有秩序地在工作或溫習功課，他們衣着整潔，把地方打掃得很潔淨，社童的小學上課時間是由上午八時四十分至十一時四十分，工藝班則由下午二時至四時廿分，他們每天的工作很有規律，逢週末由下午七時至八時五十分舉行晚會娛樂，每兩星期則由美國新聞處或俱樂會供給影片在社裏放映，每逢週末或星期日，社童可以申請回家一天，社內把社童分爲三組，每月舉組旅行或海浴一次，由導師領隊。

習藝社還有一隊童軍組織，該隊童軍名第卅三旅，人數共廿餘名，內分爲四隊，一隊是深資童軍，另一隊是初級童軍，他們都是按照香港童軍總會的課程來訓練和活動。今年七月間，在菲律賓舉行的第十屆世界童軍大露營，香港方面被選出童軍七名免費前往參加，其中一名林志超（十四歲）的童軍，就是該屬該社的童軍第卅三旅的。

在習藝社的社童中，共有六十一名學習工藝課，成績很不錯，工藝課的班別分：㈠籐織班：設備有籐織車六部，學習籐級的有十八名，均按照教育學校的課程，現時該社的全體社童所穿的制服，都是由籐織班的社童自己製造的，至於裁剪方面，由工藝師指導下，由較大年齡的社童担任裁剪，裁好後則交由社童車製。㈡竹工班：學習的社童有廿一名，專製造竹蓆、竹簾和一種用竹造的裝飾品小帆船，製作精巧。㈢籐工班：學習的社童共廿二名，製品有籐椅、籐籃、家庭籐器用具，是工藝班中最忙的一班，經常由工藝師在外接得一些籐器製品定單後，便交由社童製造，有時因趕工作，翌晚上也要開工。㈣木工班：學習的共廿一人，該社現時所有的家具，包括床、椅或櫥櫃，都是由該班的社童自製的。這四班的工藝班，除了把製成品供應習藝社自用外，有些是從外間接得定單代人製造的，將所得的利潤，分派給各人作零用錢之用，從該社的設施和組織看來，它對兒童的行爲可說盡將盡美了。

女傭憶夫自刺重傷
女兒不嫁金山伯 母親竟憤而蹈海

【本報專訊】昨日九龍發生自斬或服毒或跳海輕生事件四宗：

㈠昨晨七時許，界限街一×七號地下，一婦人用利刀及較剪自刺，重傷自殺，傷勢頗重，已送入醫院留醫。

傷者名周志英，卅一歲，是該處寓宅之女傭，查周自殺原因，可能是懷念亡夫所致。

周氏受僱於該處已有十年，任職守護，原來是該宅之花王，五週前其夫何賢保，因患肺病逝於九龍醫院，自丈夫死後，周氏時常大受刺激，是一個虔信之佛教徒，在花園中間一處佛堂設一神位，每天都必進香，以示懷念。昨晨九時許，一名小童到佛堂拜佛，昨晨七時許，一名小童李某，於進入淨室取物之際，發覺房門閂鎖，室門突然打開，一個血人從室內搖搖擺擺地衝出，即時大叫，令各人驚起，見到房中滿地血漬，由淨室至花園沿路均有血跡，倒在草地上的血人，就是女傭周志英，她的身上滿是鮮血，衣服亦已被雨水濕透，已不能言語。

各人一方面打電話報警，一方面將她救起，不久警方的女警及救護車抵步，將傷者急送醫院救治。

事後警方在淨室中檢獲兩件利器，一為利刀，一為較剪，均有血漬，佛座前的淨水及地板上均有血漬，由淨室至花園沿路，亦有鮮血斑斑。估計，傷者是閉門在室內用利器自刺而受傷。

㈡昨晨滑落，油麻地新填地街海傍有一婦人跳海，但立刻爲附近的人救起，送入醫院救治。該婦人名余×新，四十八歲，住油麻地新填地街×號四樓，與她一子同住。據說：她有一女兒，年已及笄，現任女教師，母親要把她許配與一「金山伯」，但是被女兒拒絕，她親認為女兒不孝，一怒之下，便往投海。

㈢大埔道七十四號香島酒店四樓四〇三號房，昨晚九時，發現一男住客在室中狀態有異，即報警將之送入醫院，原來是曾服食安眠藥。該男子名陳芋，廿三歲，酒店人員稱：該男子前晚九時十五分來酒店開房而居，身穿西褲及白色恤衫，報稱住香港加多近街四十二號二樓，據稱房租四元四角，並聞時叫仙跡來，今晨將他約往同入房，便發現他有異狀。

大環泳棚少女跳海

●昨晚九時許，女子黃佩芳，廿五歲，被發覺在大環泳棚附近跳海，救回時已半昏迷，據住環發街果然，跳海原因未明，證實。（合）

今天記者節
本港報人昨晚預祝 新都樓頭情況熱烈

【中央社】今天爲第十六屆記者節，本港新聞界每年一度例于節前夕舉行慶祝聚餐，昨（卅一）晚全港各報新聞從業員仍假座新都酒家舉行預祝聚餐。到者包括有：工商、華僑、時報、成報、超然、新晚報、循環、香港、上海、南洋、國聲、自由人報社、中央社、泛亞社、亞洲社、中聯社等報社通訊社同人記者及各報職員，天下何其熱鬧，席間共擺酒一百八十餘人，聚會港新聞界同業一堂共慶，情況異常熱烈。本港版報界人士爭先致語，席間賓客相互勸酒，以中華民國第十六屆記者節之意。

【中央社澳門訊】澳門新聞界聯誼會，於今（一）日慶祝第十六屆九一記者節，下午七時半假座總統酒家舉行聯歡餐，該會并出版特刊，上電總統及三軍致敬。

美婦女十五人 旅行遠東 昨天抵港

【本報專訊】美國婦女遠東旅行團，一行十五人，由爭戰女士（婦女服務報主任）率領，昨晨由東京乘日航班機抵港。該團女士下機後發表談話稱：「余等一行係於西雅圖參加國際婦女會議後，即組團來遠東遊歷。本團係由團體、旅遊業顧問及銀行界組成，在此期間作三天訪問，然後分別赴澳門、西貢、曼谷等地觀光。其餘一部份團員則離港返美。」（杜）

阿富汗外長 今日過港赴大陸

【本報專訊】阿富汗外長南親王，定今（一）日抵港，取道前往中國大陸，作短期訪問，阿國外長及隨從人員於抵港停留機場時，港府禮賓官及本港政府政治顧問等乃將到機場歡迎。

警員看戲取銷半價
戲院商已接通告

【本報專訊】港九影場經理，由於最近，警方曾發出通告，謂不准其利用警員身份，以免費或半價入場，並收取此項特權，對免費入場則已取消，限要求半價者，但在本月底前，對不實行者仍可以半價入場，據悉，今後擬行撤銷。據悉及軍人向均有半價入場的傳統，原因是港府公務員調整薪津後，各級警員人員新津均告提高，故不須另有優待辦法。但此項通告，一直尚未有公函送投，各戲院商會，戲院警員之半價入場問題，有的仍予優待，有的則照通告辦理。直至昨日據戲院商會消息：該會已收到警務處公函，停止警員享受半價優待入場之公函，然於軍人半價入場，則仍按照常辦理。（文）

棉藝出品特價酬賓 五折至八折繼續優待

富貴牌綫衫買一送一大贈送深蒙顧客們熱烈擁護樂用，經於昨日一再超額售清，在此期間向隅殊多，至爲抱歉。

茲爲酬謝顧客愛護本廠出品起見，再由即日起繼續特價延期七天，各貨一律照原價減售五折至八折優待。

（本廠迴月收到港九新界及東南亞澳門等顧客來函，手續均定於日間陸續將優待券寄奉，敬希垂注）

棉藝發記織造廠
門市部大道中一五三號

香港政府公告
香港工務局公告
本局現聘請「一級」、「二級」及「三級」管工」數名，有關詳情希查閱英文報紙啓事此告。
一九五九年八月廿八日

香港政府公告
銓敍處啓事
現聘請公務員：
㈠三級計算員多名（工務局）
㈡園防疫員多名（漁民政務司署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。
一九五九年八月廿八日

警務處通告
一、由本年九月三日星期三起，遇打風或暴雨時，以下指明之道路，將[illegible]為單程交通，[illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]
警務處長

市政局佈告
本局茲根據一九三五年第十五號法例即公衆衞生（潔淨）法例第七十五條第八項規定，擬由一九五九年十一月一日起發出及通知下列墳場及金塔骨殖：

墳	墓	段	期
鶴咀洲金塔墳場	（一）私用墓段內所有墳墓及金塔，包括鶴咀洲墓段界內之其他墳墓及金塔	各年	
	（二）所有在該墳場	各年	

凡上述發掘及遷葬日期仍無人認領及遷葬之骨殖，將交由政府於下火化後撒播於新界稀湖沙嶺金塔墳場。
任何人士如欲自行辦理發掘或遷葬上述墳地內任何金塔骨殖，須於一九五九年十一月一日前向市政局秘書申請許可證。
市政局秘書 葛禮士
一九五九年九月一日

香港海軍船塢 剩餘船塢船隻及駁艇招投

茲有下列經核定不用之剩餘船塢船隻及駁艇，招人投承，計開：[illegible]
香港海軍船塢會計處公告
一九五九年九月

香港足球總會有限公司
本年九月十四日起至一九六〇年九月五日止，香港政府球場內，販賣食物部招標開投，期限自本年九月十四日起至一九六〇年九月五日止，有意者，請函封投寄跑馬地體育路香港足球總會有限公司，即日起至九月八日中午止，詳情請向秘書洽詢。
一九五九年九月一日

承銀主命貴重物業出投
[illegible]
希仕廷律師行 拍賣人梳沙拍賣行 同啓
一九五九年九月一日

脫離聲明
[illegible]
陳麗芳 曾有虎 同啓
一九五九年九月一日

永安人壽保險有限公司派息通告
本公司一九五八年份股息經股東年會議決定於公歷九月二日開派凡我股東請携同息摺到德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲荷
派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派
永安人壽保險有限公司謹啓
一九五九年八月廿九日

國際攝影學院新遷院址 招生
院址：新遷院址華人行六樓五一九室
章程：新訂章程備索函索附郵
報名：八月廿九起開始報名
開課：九月三日
院長：熊文遇A．R．P．S

班別	每週授課日期	授課時間	每月學費
週末班	每星期六	下午二至四時	二十元
夜班	每星期三、五	晚間七至九時	二十元
日班	每星期一、三、五	下午三至五時	四十八元
彩色班	每星期二、四	晚間七至十時	八十元

本港新聞

北角破獲製偽鈔電版機關疑案
兩被告加控六罪名
串謀偽製港非鈔票

【新聞社】警方在北角大厦樓上破獲一個製偽印製偽港鈔與偽非鈔電版之機關，被拘捕之兩名男子，昨午在中央裁判署再提訊。警方再提出六項罪名加控，並要求再押候……兩被告為：㈠林……三十七歲，㈡……五十六歲。

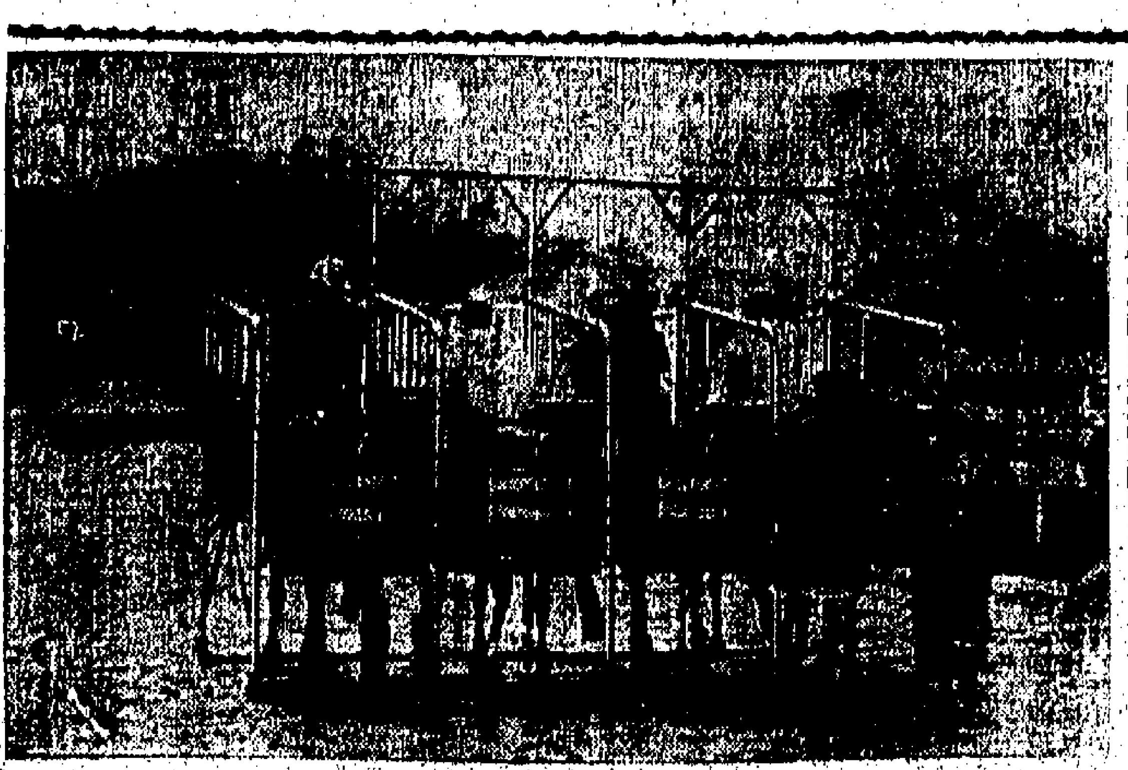
原有之一項控罪，乃指兩人於本年八月十一日，在北角大厦三樓上應製造假印版……

大嶼建新公路
大澳直通石壁
田土官員測量工作完成
將來可吸引遊客地方繁榮可期

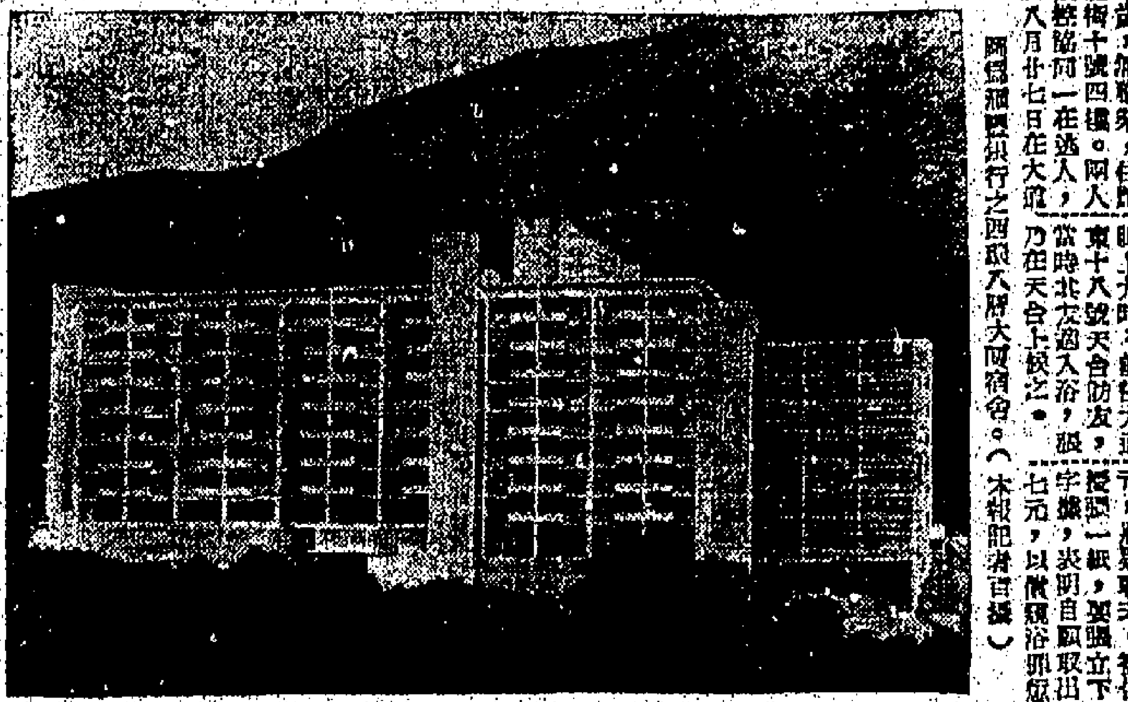
【國際社】港府當局銳意開發大嶼山區，年來正依照原定計劃，按步實施……

官方發言　大澳路政

興築公路　年內動工



每間房卅元
滙豐銀行員工宿舍
八層大厦已告落成



馬會昨日試驗
新式「胡特閘」

一九五九年秋季，……川胡特閘放馬……

大道東一幕天台風雲
惡霸欺凌青年縫匠
指為窺浴乘機勒索
掠去七元事後被拘兩人判監

【新新社】八月廿七日晚上九時，灣仔大道東十八號天台……

螢光街燈　照耀全澳

美駐印尼大使館新聞主任
在港收養兩名孤女
昨日偕同返回任所

【本報專訊】美駐印尼大使館新聞主任……，於昨日下午乘機返任所……

保良局總理　諸賀李文譜

白花油大贈送
今日起一連半月

華麗羅返抵港
準備開拍新片

林翠由日返抵港

男女三屍　待人認領

大隆公司又一貢獻
興建太子大樓

左圖：昨日返港之影星華麗羅。

麗的呼聲新聞講座
歐陽浩泯講瑜珈術

陸奎生新著
胃病速愈法

新雅月餅上市
月會已開收

九廣路局今起發售
兩種廉價學生車票

【時代社】九廣火車路局，年來為便利新界學童前來港九……

社團動態

旅港冼族同人
定期舉行秋祭

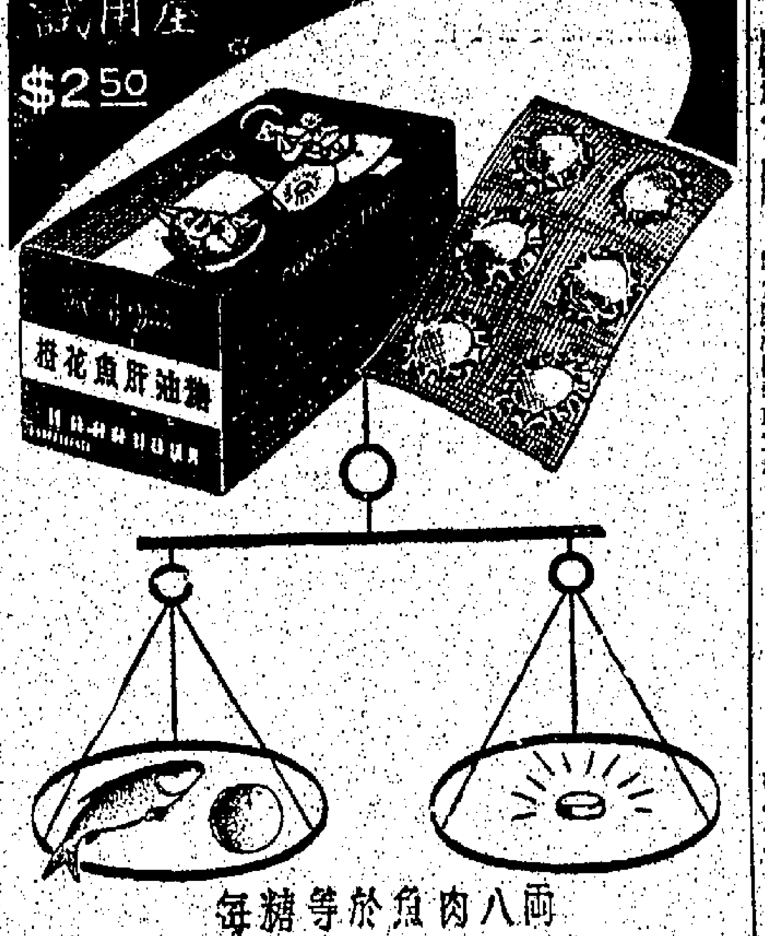
全港酒樓茶室
今日休業一天
酒樓茶室工會執監委就職

古巴僑領黃作湛
今天飛港觀光
黃族同人到機場歡迎

宗親會聯誼總會
十九日正式成立
會徽已決定象徵四海一家

東區婦女會　粵曲班招生

司徒宗親會
定廿日開幕
青年歌詠團已成立



每糖等於魚肉八両
或魚肝油一湯匙・鮮橙一枚

芬芳可口・絕無腥味・老幼咸宜

小兒服後一天・胃納即可增加
每天只費八仙・便得營養之效

1959年維生藥廠榮譽出品

本品為一高度營養品，具有魚肝油及鮮橙之營養而無腥味，芬芳可口，……

本品與魚肝油之分別

……

請注意

……

（剪此廣告，寄香港郵箱三五三號索取……說明書，並請存……）（工商日報）

SONY CORPORATION, JAPAN.

日本新力公司啓事

本公司因鑒於業務需要特設分行於香港遮打道七號聖佐治行三〇號室，謹擇於本日（九月一日）開始辦公，有關（SONY）新力牌原子粒收音機錄音機及其他出品事宜，務請向本分行接洽是荷。

SONY CORPORATION, HONG KONG OFFICE

新力公司香港分行　經理水谷伊那雄

教育與文化

工專夜學部 擴充科目
廠商社團選送學生甚衆

【本報專訊】香港工業專門學校夜學部，本年度入學試成績已評閱完畢，并分別通知入選考生註冊入學。

尖沙嘴街坊會 籌建街坊學校
樓高三層建築費九十萬

九龍鮮魚商俱樂部 頒獎成績優異學生

工總開辦小學 昨舉行開學禮

萬國藝專 招收新生

香港真光女中 暫分上下午班上課
新校落成即恢復全日制

大埔墟新辦英文中學 命名為敏力書院 本月中旬可開課

盲人音樂訓練所 參加藝術節演奏
音樂會籌備委員經已選出

人生雜誌 二二二期出版

「教師與學生」 今日創刊

師訓班取錄者 經已發信通知
本月八日辦理入學手續

播音電視 節目

記者種種

女性美談奇
除肉體外，沒有共通性的觀感存在

美國的啓暗城

半靜寂地帶

人間尤物 薄命女兒 珍妃遺跡

流亡皇帝

東西拉扯集

文藝與文物

人生小語

六、伴妾畫兒

我國世運隊今晨可返港

拉角戰又轉趨高潮

中國參加世運足球代表隊，赴泰國參加亞洲區預賽，於廿四日啓程赴泰國作賽，中國世運隊在泰，果獲得良好的成績，兩場友誼賽，取得勝利外，正式的預賽，中國隊亦以三比一戰得勝利，取得首場預賽的輝煌戰績。中國隊在泰作賽完畢後，已定於今晨七時三刻，乘搭民航機飛返本港。

世界運動會足球預賽，是規定作兩場比賽的，第二場比賽定於本月十二日，在台北舉行，香港隊將於本月九日飛往台北。今日抵港後，將有數天的休息。中國代表隊名單如後：

領隊：沈瑞麟，管理：曾幾康，教練：李惠堂，隊長：姚卓然，副隊長：陳輝洪，隊員：郭秩明、劉儒中、郭錦洪、吳偉文、吳祺來、林尚義、郭有、劉儒濟、陳輝洪、盧松江、何祉文、莫振雄、姚卓然、羅國泰、楊偉韜、黃志強、周少雄、何應芬、黃志強。

【本報專訊】「新三劍俠」羅國泰、陳輝洪、吳偉文，今晨隨中國隊由曼谷返港，雖然其擁護「三劍俠」仍未放棄，但「雙番東」拉角攻勢，將不會如前傳出的緊張，據說今晨東方，只派組織幹事往機場，屆時可相約三球員到東方一地點與東方主事人商談。而東華則由沈瑞麟負起全責向該「三劍俠」游說，能否使三人回心轉意投向東華，今日便可揭曉了。（國）

【曼谷卅一日中央社專電】中國世運足球隊，在此三戰三捷後，已定一日離泰返港。民航機飛送他們返抵香港。今日中午我駐泰大使杭立武夫婦，曾在大使館備自助餐款待他們，并各贈泰國土產一件作為紀念，夜間他們參加中華總商會及各僑團在光華堂聯合舉行的盛大宴會。他們在泰逗留期間，受到中華總商會及各僑團的歡迎。

台勵行女籃隊今首戰中青

頭場男子賽港大對鯉城

【本報專訊】朔台女子籃球隊，今夕在修頓球場，舉行首場中青女籃友誼賽，且目前值暑假期間，對於勝敗在所不計。然由中青女籃隊實力強，可能成為他們的勁敵，今夕在中華男女青年，於八時中開賽，並加插一場甲組友誼賽，七時半，港大對鯉城，門券分為一元二毫及六毫兩種。

台勵行中學女子籃球隊，昨日到本報訪問，由本報編輯部陪仁昌親自歡接，該隊並贈與本報紀念。圖右至左為：該隊隊長黃燕娟，教練葛崙，本報編輯部陪仁昌，該隊管理游忠德。（本報記者攝）

台勵行隊訪問本報

排聯同人大會本月下旬舉行

台灣潮排球隊十月訪港

【本報專訊】港九排球聯會，於昨日下午六時，召開本屆執委會，推選修章委員，並決定九月下旬舉行四年同人大會，並決定接納自由中國台灣潮州排球隊，於十月下旬訪港。

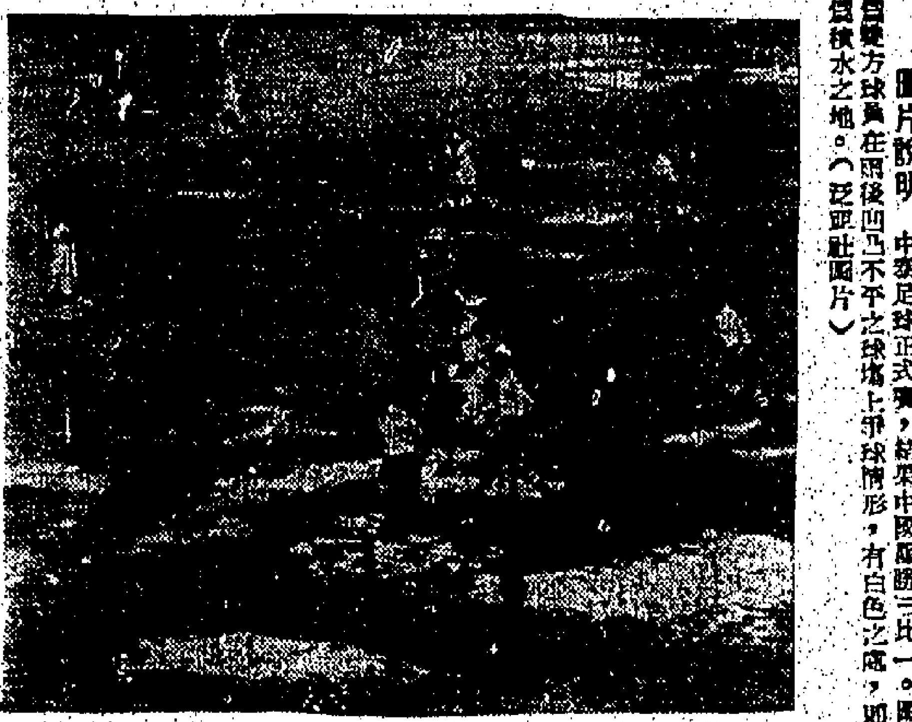
港僑女排隊在台敗於松山烟廠

【台北卅一日中央社電】香港港僑女子排球隊，今日晚作返國訪問第三場，以一比二敗於松山烟廠隊，三局比數是十五比廿一，二十一比十七，及十二比二十一。

、荊玲（八號）、李美枝（九號），張錦賢（十號）、鄧彩萍（十一號）、何安子（十二號）、盧如鳳（十三號）、張重城（十四號）。（中青女）教練：林細環，隊長：陳佩環，隊員：朱綺明、盧寶、任少玲、查秀玲、李燕珍、程佩常、潘月蓮、施慶湖。

），隊員：蘇熙英（三號）、楊友阮（四號）、陳雯琪（五號）、張萬寶（六號）

圖片說明 中泰足球正式賽後，泰王及王后，皆與兩國球員握手獻花之影。（泛亞社圖片）



圖片說明 中泰足球正式賽，結果中國隊勝三比一。圖為雙方球員在雨後凹凸不平之球場上爭球情形，有白色之處，即為積水之地。（泛亞社圖片）

體育

中泰正式賽評戰

【曼谷航訊】中華民國足球隊，卅日果不負眾望擊敗泰國隊，以三比一贏得勝利，九月十二日台北第二場賽，相信中國隊有把握再贏下去。中國隊之勝，贏球的數字雖不甚理想，但中國隊的每一個隊員，自始至終都非常努力，這是在場的觀眾所共睹的。至中國隊的不能多勝，自有種種原因存在。關於前鋒方面，因泥濘兩不出，所以對後防的實力，多少會受到影響，球証對於越位球的裁判，缺乏中心，只憑劣評示意，因是對中國隊的推進受到相當打擊，從後方向前傳出之球，使各前鋒常有顧忌殊不能……

（中國隊有過很多的攻擊機會，常因處罰犯規而把攻勢無形消滅……）

默廸卡盃爆冷門

韓隊竟敗於越隊

全因韓驕兵出戰

【吉隆坡航訊】卅日晚，默廸卡體育場吸引了一萬二千多球迷參觀第三屆默迪卡杯進行決賽序幕戰，南越與南韓的大會戰，結果南越隊以三比二打垮了亞洲杯冠軍，竟被南越隊由此一戰獲得勝利，而將入決賽權的……

要待東華搞班決定

區仔是否返傑志

中華車費新規定

【本報專訊】關於傑志組班問題，傑志今年亦是否擬與東華打對台，現仍未定……中華方面，今年班主堅持……（火）

泳聯主辦華人泳賽今首日預賽

秩序五項跳水改期

【本報專訊】中華體協與華泳聯會主辦的第十二屆華人公開游泳錦標賽會，定今日下午七時，假銅鑼灣政府泳池揭幕，賽期一連四天，九月一、二、三、四兩日舉行預賽……門券收一元二角……

杏林、顏鐵文、黃金……決定由九月廿日至……期內將設法發……

傑志選會長董俊英蟬聯

【本報專訊】傑志會……

迎接噴射時代 及時遊覽日本 國際旅遊社 HK$ 299,500

聘請司理啓事

九龍彌敦道三一四號地下聯安無線電器行電器部全東陳炯鏗由一九五九年九月一日起聘用霍劍先生為該部之全權司理以前一切荃洋轇轕及債務請與陳炯鏗理妥

全東陳炯鏗 司理霍劍 同啓

港九茶居工業總會通告

一、本會保健委員會籌辦……出發助券六千九百二十六張。
二、本會為酬謝各界盛意，特於本八月卅一日正午一時，在本會禮堂舉行抽彩大會，計抽出號碼如左表：

1. 06033	26. 03004	51. 13839	76. 03812
2. 06150	27. 02791	52. 21710	77. 15111
3. 12416	28. 16288	53. 02650	78. 20694
4. 03490	29. 09065	54. 15151	79. 09031
5. 11022	30. 10005	55. 22109	80. 03343
6. 12507	31. 21717	56. 16070	81. 19486
7. 12933	32. 02904	57. 05335	82. 14332
8. 12925	33. 03724	58. 03974	83. 11654
9. 15694	34. 21091	59. 05734	84. 06019
10. 00816	35. 07018	60. 11622	85. 00702
11. 16923	36. 06199	61. 03070	86. 13218
12. 20301	37. 07561	62. 00861	87. 12843
13. 04175	38. 16142	63. 15691	88. 17204
14. 00809	39. 00854	64. 03469	89. 25815
15. 04183	40. 03701	65. 15328	90. 18535
16. 19490	41. 02930	66. 22343	91. 16701
17. 00889	42. 21804	67. 03855	92. 21807
18. 11822	43. 16930	68. 02781	93. 03649
19. 21077	44. 19144	69. 02636	94. 10602
20. 15303	45. 14304	70. 04301	95. 21677
21. 02703	46. 15143	71. 10403	96. 17712
22. 03653	47. 06192	72. 00875	97. 02945
23. 13825	48. 05302	73. 21304	98. 19260
24. 21091	49. 05730	74. 04402	99. 09921
25. 16299	50. 15141	75. 07804	100. 22335

三、茲定九月八日下午三時在九龍大埔道寶石大茶樓禮堂，敦請麥啓洪醫生夫人頒發紀念禮物，務祈各中彩人仕，依時蒞臨領取，本會並備茶點恭候光臨。

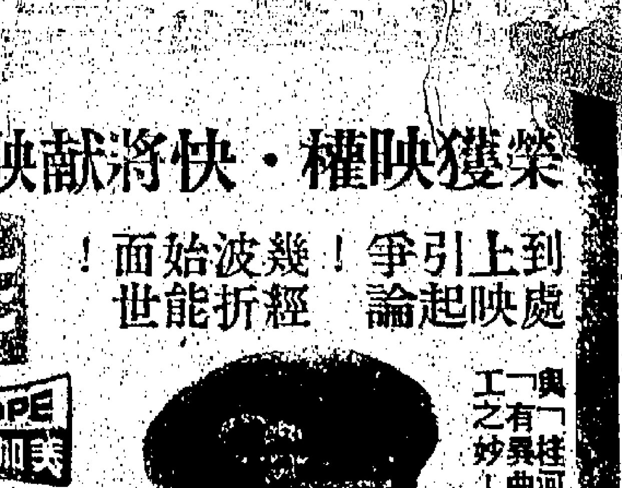
一九五九年八月廿一日

荔園 遊樂花園 動物園 荔園舞廳 海灘泳棚

新華 豪華 天明 獻映 血濺山河 The ANGRY HILLS

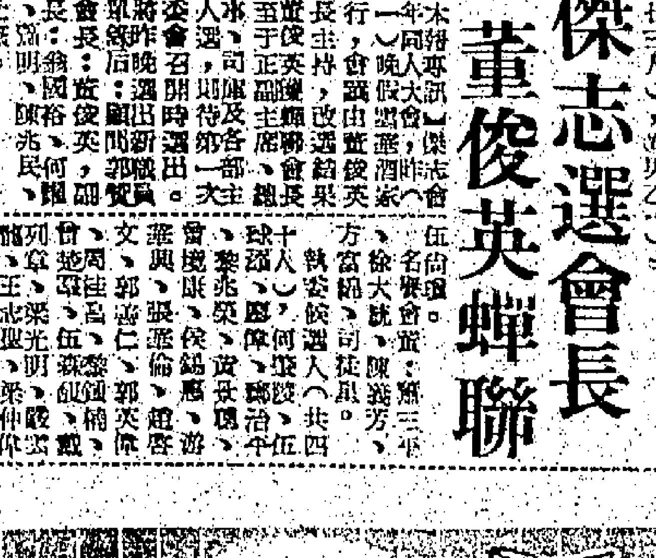
皇后 美人江山 全部瑰麗七彩

業權獲映 快將獻映 第二次世界大戰 最動人的戰事場面 敵之日 MEGASCOPE



我要活下去 I WANT TO LIVE

麗都 仙樂 昨天狂滿 丈夫的情人 THE OTHER WOMAN



製造臘味需求特多 海外猪須大量供應

由泰越台冲等綫輸港均有把握 猪商積極籌劃免被大陸猪操縱

台筍絲市俏

新貨仍然未有放盤 澳貨且有倒流應市

淺黃花士苓 外客有探盤

保險粉畧有成交

工商界

昨暴雨影响 魚菜價微升

美對外來貨品 消耗數字日增

本港貨品銷去美國甚多

生油市況仍靜 上價貨仍堅挺

印商塲極度混亂 港印貿易仍停頓

米市昨交投暢旺 泰米外輸亦好轉

大盤成五千餘包價格昔定

西葯市冷落

默廠在港成立後 美製品停止運來

皇都 懷春 玉女

麗斯 東方 荷蘭 火 海戰

京華 百樂門 小松鼠 一千一夜

東樂 明晚開演 即日售票 麗聲粵劇團 何非凡 吳君麗 梁醒波 白龍珠 艷芳 金鳳儀 胡美芳 蘇少棠 血羅衫

金城 中央 好世界 大世界 明日起映 沙三少 情殺譚阿仁

麗都 新世界 東京 霸戰

紐約 大世界 好世界

除却巫山不是雲

蛇美人火燒棺材精

東樂 城多利 櫻花戀 胡塗褓姆 謝利路易

新華 豪華 娛樂 樂宮 慶齡 利舞台 普慶 樂聲

港九首輪影院聯合廣告

阿飛党 THE BEAT GENERATION

泰山鋤奸記 TARZAN'S GREATEST ADVENTURE

龍城殲霸戰 HIGH NOON

柳營春光

連日滿座今請早

「痴心結」中，林鳳與雷震，不要這樣作呀。

「痴心結」坪洲獵景記

「痴心結」改編的文藝愛情片，由…… [illegible]

好萊塢

[illegible]

亞洲影后尤敏完成家有喜事

[illegible]

觀·後·感

丈夫的情人

[illegible]

銀色新聞

飛逸的阿飛片

[illegible]

李湄生辰香檳設筵

李湄八月三十日是李湄的生辰…… [illegible]

李明珠由曼谷返港

[illegible]

心心相印一號開鏡

[illegible]

揚佩璦近來胖多了

[illegible]

邵維鐘坐鎮景星

景星戲院自從邵氏公司接辦後，九月一日起，首先推出「江山美人」，以……

江山美人三度連映

「江山美人」繼續放映兩個月……

丁紅一飛冲天

丁紅成女作「丈夫的情人」……

南國電影銷數劇增

[illegible]

畢寶蓮飛車

[illegible]

交通版

太古公司監煙通 民家樂開來遠東 明日或可抵港落貨後定期回航

波斯亞士五日到翌日經星返歐

【本報專訊】太古公司藍煙通貨輪民家樂號（MANGALORE）由美國載運貨物前來遠東，經菲律賓航行來香港，照預定航程，如無他故，當可於明（二）日抵步。該輪在港起落貨後，始定回航日期。

另艘波斯亞士號貨輪（PERSEUS），即自日本航返香港，計程，將於本月五日可抵埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（六）日離港，經新加坡航返歐洲。

怡和公司代理 勝加利太子貨輪 後日可由美國航抵港八日回航

東韻明日自日本到四日開印度

【本報專訊】怡和公司代理勝加利太子號貨輪（CINGALESE PRINCE）自美國開來香港，按航期，將於本月三日可到埠。該輪在港逗留五日，上落貨後，擬定本月八日離港，航返美洲。

該公司另艘貨船東韻號（EASTERN MUSE）由日本開來香港，照航程，如無其他，當可於明（二）日抵埠。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月四日離港，經新加坡航赴加爾各答埠。

美國貨輪 磨鋒六日到港 翌日回航美洲

澤鋒十日抵埠十一回航

【本報專訊】美國輪船公司旗下貨輪磨鋒號（PIONEER MILL）由美國開來香港，照航期，可於本月六日到步。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定七日離港。

另艘澤鋒號貨輪（PIONEER MOOR）亦可於本月十日由美國抵港。該輪在港起落貨後，擬定十一日離港，返回美國。

何中中前日飛美國

香港真光女子中學校長何中中，於前（三十）日，乘民航公司寰宇號客機由港飛美國，接受西方女子大學贈名譽博士學位，並將投入紐約協和神學院攻讀一年。

民航公司班機更改飛航時間

民航空運公司頃宣佈：自九月一日起，改訂其國際班機時間表，其中較重要的一項更動，是將每星期五日七午一時離曼谷的起飛時間提早四小時，以便利旅客；每星期四日台北飛香港班機起飛時間也因此從下午……

洛士利代理貨輪 永兼丸明晨到 擬即晚開星歐

【本報專訊】洛士利行代理合眾船公司永兼丸（EIKEN MARU）由日本開往新加坡、歐洲各埠之貨輪，擬於明（二）日……抵港，……如無其他……即晚開行。

台大農學院院長 前日由港返台灣

國立台灣大學農學院院長馬保之，於前（三十）日，乘民航公司班機由港返台灣……

圖為前日由港飛返台灣之台灣大學農學院院長馬保之。

圖為飛赴美國接受名譽博士學位之本港真光女子中學校長何中中。

港澳船

大來 下午二時半開

佛山 下午五時半開

星期六及公眾假期下午三時開

德星 半夜十一時半開

三、星期五與星期日的四大白畫飛行，其他班機的飛行時間亦另有更動。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		4:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:37	13:05	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	23:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:48	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲歐洲	二日	洛士利
國寶城	貨船	CITY OF RIPON	星洲非洲歐洲	二日	鐵行
梅丸	貨船	UME MARU	星洲西非洲	二日	東來
馬奇辯	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	二日	法郵
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	星洲非洲	二日	東來
合生	貨船	HOP SANG	山打根	二日	怡和
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲印度	二日	關來
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
彰德	貨船	CHANGTE	山打根澳洲	二日	太古
多瑪	貨船	TOMAR	日本	三日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	三日	太古
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	四日	捷成
富他拿	貨船	FULTALA	星洲加爾各答	四日	鐵行
東謬	貨船	EASTERN MUSE	仰光加爾各答	四日	怡和
緬甸	貨船	BURMA	釜山日本	四日	太平
斯宴馬士甚	貨船	SVEND MSK	日本	四日	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	四日	多利順
砂丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	五日	太古
寶馬	貨船	BOMA	菲島日本	五日	寶隆
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	五日	多利順
奧地亞	貨船	ORDIA	日本	五日	鐵行
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	五日	香港東方
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	六日	太古
泰利	貨船	TIGRE	日本	六日	法郵
財生	貨船	CHOY SANG	日本	六日	怡和
夏美連	貨船	HERMELIN	星洲吡能	六日	多利順
建川	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	六日	太平
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	六日	洛士利
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	六日	天祥
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	星洲印尼	六日	太古
四川	客船	SZECHUEN	越南	六日	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	六日	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	六日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	六日	總統
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	六日	怡和
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	七日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	七日	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	七日	關來
亞羅士	貨船	AROS	日本	七日	天祥
士打萬大民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	七日	渣華
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲非洲	七日	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	曼谷	七日	天祥
依那連娜	貨船	IMERINA	曼谷	七日	法郵
勝加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	澳洲	八日	怡和
利來	貨船	NELLORE	山打根澳洲	八日	鐵行
勿地打馬士甚	貨船	MATHILDE MSK	日本	八日	捷成
叢星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲印度	八日	關來
越南	客船	VIETNAM	日本	八日	法郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲印度	八日	天祥
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲非洲	八日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	八日	天祥
積士馬士甚	貨船	JENS MSK	印度巴基斯坦	八日	捷成
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
思連娜	貨船	CELLINA	菲島日本歐洲	八日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	星洲歐洲	八日	渣華
萬臨	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	九日	太古
明洋丸	貨船	MEIJYO MARU	美國	九日	東來
大安丸	貨船	TAIAN MARU	美國	九日	太平
多利多	貨船	TOREADOR	美國	九日	多利順
多祿	貨船	TOURNAI	日本	九日	多利順
合生	貨船	HOP SANG	曼谷吡能	九日	怡和
蒂洛士	貨船	DELOS	澳洲	九日	天祥
華達	貨船	VARDA	日本美國	九日	美邦
漢諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	十日	捷成
萬鹹士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	菲島日本	十日	渣華
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	菲律賓	十日	太古

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	日本	關來	A 泡	上午
萬世丸（貨）	BANSEI MARU	日本	東來	A 泡	上午
國寶城（貨）	CITY OF RIPON	日本	鐵行	A 二	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
邊尼威士（貨）	BENNEVIS	星洲歐洲	鐵行	A 十	上午六時

截信時間

今（一日）（星期二）

空郵：中國大陸上午七時；錫蘭、印度、中東、英國上午十時；亞丁、非洲；歐洲、日本上午十一時；台灣……

平郵：中國大陸上午七時；加拿大、夏威夷、東埔寨、越南、菲律賓、澳洲、紐西蘭、印尼、馬來亞、英國…… 下午一時至下午六時

明（二日）（星期三）

空郵：澳洲、紐西蘭下午一時；澳門、北婆羅洲下午三時……

平郵：…… [illegible]

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦印度曼谷	上午七時卅分
國泰	印度曼谷	下午一時廿五分
國泰	新加坡西貢	下午三時三刻
加航	溫哥華東京	下午三時三刻
民航	曼谷	上午七時廿五分
日航	東京	上午七時四十分
法航	東京	下午五時一刻
印航	東京	上午八時
瑞士	東京	上午七時卅五分
泰航	馬尼拉	下午四時十分
泰航	永珍	下午三時卅分
韓航	漢城	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	仰光印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午九時一刻
英航	新加坡印度倫敦	下午一時
國泰	台北東京	下午二時
國泰	曼谷新加坡	下午四時廿分
國泰	馬尼拉	下午五時
民航	台北	上午八時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	下午九時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時五分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時廿分

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	上午六時五十分
泛美	倫敦曼谷	上午八時一刻
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
英航	倫敦新加坡	上午十一時三刻
英航	倫敦新加坡	上午十一時五十五分
英航	東京	下午三時
英航	倫敦印度	下午四時十分
國泰	馬尼拉	中午十二時十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時十分
國泰	東京台北	下午五時一刻
國泰	金邊	下午六時一刻
澳航	雪梨	上午八時
日航	沖繩東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時卅五分
馬航	新加坡	下午三時半

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時半
泛美	曼谷印度巴黎	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五十五分
國泰	金邊	上午八時
國泰	曼谷新加坡	下午一時
國泰	馬尼拉	下午六時
澳航	雪梨	下午四時半
加航	東京溫哥華	上午十時
日航	沖繩東京	上午十時十分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	東京	上午十時一刻
韓航	漢城	上午九時
寮航	永珍	正午十二時

怡和公司船期

Jardine Matheson & Co Ltd

電話三一四五八

合生 往山打根 九月二日收貨 二日開行

東韻 往石叻、巴生港、吡叻、仰光、吉打 九月五日收貨 六日開行

財生 往神戶、大阪、橫濱 九月五日收貨 六日開行

浩生 往曼谷、石叻、巴生港、吡叻、吉打、吉大港 九月八日收貨 九日開行

怡和公司華人船務部啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

駿河丸 "SURUGA MARU" 九月六日開往星架坡

有馬丸 "ARI MA MARU" 九月六日開往神戶，大阪，名古屋，橫濱

河蘇丸 "ASO MARU" 九月七日開往星架坡

姬路丸 "HIMEJI MARU" 九月八日開往石叻，庇能，可倫坡，孟買，卡喇，及波斯灣

三雲丸 "MIKUMO MARU" 九月八日開往石叻，巴生，庇能，仰光，吉大港，吉打

鹿島丸 "KASHIMA MARU" 九月八日開往曼谷

貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

代理處 貨艙 合記公司啓

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	二日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	二日	太古
民家樂	貨船	MANGALORE	美國菲島	二日	太古
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	二日	洛士利
勝加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	三日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	三日	捷成
岳州	貨船	YOCHOW	台北	三日	太古
財生	貨船	CHOY SANG	婆羅洲	三日	怡和
多瑪	貨船	TOMAR	歐洲	三日	多利順
富他拿	貨船	FULTALA	日本	三日	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	三日	太平
斯宴馬士甚	貨船	SVEND MSK	巴基斯坦印度	三日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	越南	三日	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	三日	多利順
砂丹娜	貨船	SIRDHANA	加爾各答星洲	四日	鐵行
寶馬	貨船	BOMA	歐洲星洲	四日	寶隆
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	四日	天祥
奧地亞	貨船	ORDIA	非洲星洲	四日	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	四日	渣華
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	四日	太平
安順	貨船	ANSHUN	上海	四日	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	四日	太古
合生	貨船	HOP SANG	山打根	五日	怡和
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	五日	總統
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	五日	洛士利
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	歐洲	五日	天祥
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	五日	多利順
士打萬大民	貨船	STR. VAN DIEMEN	南非南美	五日	渣華
夏美連	貨船	HERMELIN	日本	五日	多利順
泰利	貨船	TIGRE	歐洲西貢	五日	法郵
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	歐洲	五日	香港東方
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	六日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	六日	關來
太平洋運輸	貨船	PACIFID TRANS.	美國	六日	怡和
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
依那連娜	貨船	IMERINA	日本	六日	法郵
勿地打馬士甚	貨船	MATHILDE MSK	巴基斯坦印度	七日	捷成
利來	貨船	NELLORE	日本	七日	鐵行
叢星	貨船	STAR BALLATRIX	日本	七日	關來
越南	客船	VIETNAM	日本	七日	法郵
萬臨	貨船	VAN CLOON	台北	七日	渣華
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	七日	天祥
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	七日	天祥
積士馬士甚	貨船	JENS MSK	日本	七日	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	七日	天祥
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	七日	香港東方
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	七日	天祥
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	七日	渣華
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	七日	香港東方
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	歐洲星洲	八日	太古
明洋丸	貨船	MEIJYO MARU	日本	八日	東來
大安丸	貨船	TAIAN MARU	高雄	八日	太平
多利多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
多祿	貨船	TOURNAI	歐洲	八日	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	八日	天祥
萬鹹士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	八日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
華達	貨船	VARDA	菲律賓	八日	美邦
格蓮地	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	九日	怡和
漢諾華	客船	HANNOVER	日本	九日	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲菲島	九日	太古
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	九日	香港東方
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	九日	鐵行
格蓮晏	貨船	GLENEARN	日本	九日	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	九日	美輪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	九日	渣華
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	九日	捷成
蒂洛士	貨船	DELOS	日本	九日	天祥
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十日	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十日	多利順
嘉斐總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十日	總統
士打巴厘	貨船	STRAAT BALI	日本	十日	渣華
布順加	貨船	BUSUANGA	日本	十日	寶隆
布朗士維	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	十日	捷成
三洋丸	貨船	SANYO MARU	日本	十日	香港東方
愛勁治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	十日	天祥
[illegible]	貨船	[illegible]AMESIS	日本	十日	多利順
濟州	貨船	CHEJU	日本	十一	關來
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十一	美輪
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	十一	多利順
太平	貨船	TAI PING	澳洲菲島	十一	太古
保都	貨船	PRONTO	日本	十一	寶隆
西川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	新加坡	十一	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十一	渣華
芝本律	貨船	TJIPONDOK	印尼	十一	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	十一	總統
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
禮斯馬士甚	貨船	LEISE MSK	日本	十二	捷成
活威利	貨船	WOODVILLE	美國	十二	多利順
芬慕	貨船	FERNMOOR	美國	十三	多利順
厚德馬士甚	貨船	HULDA MSK	美國	十三	捷成
利生娜	貨船	RHEXENOR	日本	十三	太古
派爾士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十三	太古
新達	貨船	SUNDA	台北	十三	鐵行
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	馬尼拉	十三	客拉多
愛利斯寶	貨船	IRISBANK	非洲星洲	十三	鐵行
瑪麗萊克	貨船	MALLORY LYKES	美國菲島	十三	[illegible]
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
海德	貨船	HYDRA	山打根	十四	多利順
克利夫蘭	貨船	CLEVELAND	美國	十四	客拉多
海南	貨船	HAI NAN	日本	十四	太平
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲菲島	十四	太古